

**CODE
de la
REFORME
PENITENTIAIRE**

Nouvelle Edition

1979

OFFICE DES PUBLICATIONS UNIVERSITAIRES
29 Rue Abou Nouas, Hydra, Alger

Dr 132 (J) x-

5073 $\frac{4}{10}$

**CENTRE UNIVERSITAIRE
DE TIZI-OUZOU
BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE**

TABLE DES MATIERES

Ordonnance N° 72 - 2 du 10 février 1972 portant
CODE de L'ORGANISATION PENITENTIAIRE
et de la REEDUCATION

Titre I. : Dispositions générales

Chapitre I. : Dispositions préliminaires	3 bis
Chapitre II. : Les institutions de défense sociale	
Sectoin I. : Le comité de coordination	5 bis
Chapitre III. : Procédure d'exécution des sentences pénales	
Section I. : La mise en œuvre de l'exécution des sentences pénales	6 bis
Section II. : L'ajournement provisoire de l'exécution des sentences pénales	9 bis
Chapitre IV. : La classification des détenus et leur affectation dans les établissements	
Section I. : L'observation et l'orientation	13 bis
Section II. : Le placement des détenus	14 bis
Section III. : Le reclassement	14 bis

Titre II. : Le régime du milieu fermé

Chapitre I. : L'organisation du milieu fermé	
Section I. : Les établissements pénitentiaires du milieu fermé	15 bis
Section II. : Les régimes en détention	18 bis

فهرس

امر رقم 72 - 2 مؤرخ في 25 ذى الحجة عام 1391 الموافق 10 فبراير سنة 1972 يتضمن قانون تنظيم السجون واعدادة تربية المساجين

الصفحة

	الباب الأول - احكام عامة
3	الفصل الأول - احكام تمهيدية
	الفصل الثاني - مؤسسات الدفاع الاجتماعى
5	القسم الأول - لجنة التنسيق
	الفصل الثالث - الاجراءات الخاصة بتنفيذ الاحكام الجزائية
6	القسم الاول - وضع الاحكام الجزائية قيد التنفيذ
9	القسم الثاني - التأجيل المؤقت لتنفيذ الاحكام الجزائية
	الفصل الرابع - ترتيب المساجين وتخصصهم فى المؤسسات
I3	القسم الأول - المراقبة والتوجيه
I4	القسم الثاني - تخصيص المحكوم عليه
I4	القسم الثالث - الترتيب
	الباب الثانى - نظام البيئة المغلقة.
	الفصل الاول - تنظيم البيئة المغلقة.
I5	القسم الأول - مؤسسات السجون ذات البيئة المغلقة
I8	القسم الثانى - أنواع الانظمة الخاصة بالمساجين

Sectoin III. : La condition des détenus	21 bis
<i>Chapitre II.</i> : La rééducation en milieu fermé	
Section I. : Organisation et fonctionnement de la ré- éducation et de l'assistance des détenus ..	32 bis
Section II. : L'alphabétisation, l'enseignement et la for- mation professionnelle des détenus	40 bis
Section III. : Le travail pénitentiaire en milieu fermé ..	44 bis
<i>Chapitre III.</i> : La réadaptation des mineurs	48 bis
Titre III. : Autres institutions du système progressif	
<i>Chapitre I.</i> : Le régime des chantiers extérieurs, de la semi- liberté et du milieu ouvert	
Section I. : Dispositions communes	55 bis
Section II. : Les chantiers extérieurs	57 bis
Section III. : La semi-liberté	61 bis
Section IV. : Le milieu ouvert	65 bis
<i>Chapitre II.</i> : La libération conditionnelle	67 bis
Titre IV. : Peines et mesures diverses	
<i>Chapitre I.</i> : Application des peines complémentaires et me- sures de sureté	74 bis
<i>Chapitre II.</i> : Exécution de la peine de mort	75 bis
Titre V. : Dispositions pénales et diverses	
<i>Chapitre I.</i> : Dispositions pénales	76 bis

21	القسم الثالث - أوضاع المساجين
	الفصل الثاني - اعادة التربية في بيئة مغلقة
	القسم الأول - تنظيم وتسيير اعادة التربية والمساعدة للمساجين
32	القسم الثاني - محو الأمية وتعليم المساجين وتكوينهم مهنيًا
40	القسم الثالث - تشغيل المساجين في بيئة مغلقة
44	الفصل الثالث - اعادة تأهيل الأحداث
48	الباب الثالث - المؤسسات الأخرى للنظام التدريجي.
	الفصل الأول - نظام الورش الخارجية في الحرية النصفية والبيئة المفتوحة.
55	القسم الأول - أحكام مشتركة
57	القسم الثاني - الورش الخارجية
61	القسم الثالث - الحرية النصفية
65	القسم الرابع - البيئة المفتوحة
67	الفصل الثاني - الانعراج المشروط
	الباب الرابع - عقوبات وتدابير مختلفة.
	الفصل الأول - تطبيق العقوبات التكميلية والتدابير الخاصة بالامن
74	الفصل الثاني - تنفيذ عقوبة الاعدام
75	الباب الخامس - التدابير الجزائية والمختلفة.
76	الفصل الأول - أحكام جزائية

Chapitre II. : Dispositions diverses 79 bis

Ordonnance N° 72-50 du 5 octobre 1972 relative à la production
et aux effets des bulletins N° 2 et 3 du casier judiciaire 81 bis

DECRETS D'APPLICATION

Décret N° 72-35 du 10 février 1972 créant un comité de coordi-
nation de la promotion de la rééducation et du travail des
détenus 86 bis

Décret N° 72-36 du 10 février 1972 relatif à l'observation et à
l'orientation des détenus 89 bis

Décret N° 72-37 du 10 février 1972 relatif à la procédure des dé-
cisions de libération conditionnelle 94 bis

Décret N° 72-38 du 10 février 1972 relatif à l'exécution de la
peine de mort 105 bis

ARRETES D'APPLICATION

Arrêté du 23 février 1972 fixant la liste des établissements pé-
nitentiaires auprès desquels est créée une commission de classe-
ment et de discipline 110 bis

79 الفصل الثاني — أحكام مختلفة

أمر رقم 72 — 50 مؤرخ في 27 شعبان عام 1392 الموافق 5 أكتوبر سنة 1972
يتعلق بتقديم الورقتين رقم 2 و 3 من صحيفة السوابق القضائية
وبآثارها 81

مراسيم التطبيق

مرسوم رقم 72 — 35 مؤرخ في 25 ذى الحجة عام 1391 الموافق 10 فبراير
سنة 1972 يتضمن انشاء لجنة التنسيق لترقية اعادة تربية
المساجين وتشغيلهم 86

مرسوم رقم 72 — 36 مؤرخ في 25 ذى الحجة عام 1391 الموافق 10 فبراير
سنة 1972 يتعلق بمراقبة المساجين وتوجيههم 89

مرسوم رقم 72 — 37 مؤرخ في 25 ذى الحجة عام 1391 الموافق 10 فبراير
سنة 1972 يتعلق باجراءات تنفيذ المقررات الخاصة بالانراج المشروط 94

مرسوم رقم 72 — 38 مؤرخ في 25 ذى الحجة عام 1391 الموافق 10 فبراير
سنة 1972 يتعلق بتنفيذ حكم الاعدام 105

قرارات التطبيق

قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 تحدد بموجبه
قائمة مؤسسات السجون التي تنشأ لديها لجنة للترتيب والتأديب 110

- Arrêté du 23 février 1972 fixant la composition et les attributions des commissions de classement et de discipline des établissements pénitentiaires 111 bis
- Arrêté du 23 février 1972 relatif à la répartition et à l'affectation des établissements pénitentiaires 114 bis
- Arrêté du 23 février 1972 relatif à l'organisation des greffes judiciaires des établissements pénitentiaires 117 bis
- Arrêté du 23 février 1972 relatif à l'hospitalisation des détenus 123 bis
- Arrêté du 23 février 1972 fixant la liste des journaux et périodiques nationaux pouvant être reçus par les détenus 127 bis
- Arrêté du 23 février 1972 relatif à la protection des biens des détenus déposés au greffe des établissements pénitentiaires 129 bis
- Arrêté du 23 février 1972 fixant les conditions dans lesquelles peuvent être diffusés les programmes à caractère éducatif émis sur la radiodiffusion télévision algérienne 134 bis

- قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 يحدد بموجبه تشكيل واختصاصات لجان الترتيب والتأديب لمؤسسات السجون III
- قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 يتعلق بتوزيع وتحديد مؤسسات السجون II4
- قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 يتعلق بتنظيم كتابات الضبط القضائية لمؤسسات السجون II7
- قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 يتعلق بالمعالجة الاستشفائية للمساجين I23
- قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 يتضمن تحديد قائمة الجرائد والمجلات الدورية الوطنية التي يمكن للمساجين قراءتها I27
- قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 يتعلق بالمحافظة على أموال المساجين المودعة بكتابات الضبط لمؤسسات السجون I29
- قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 يتضمن تحديد الشروط التي يمكن بموجبها نشر البرامج التربوية الصادرة عن الاذاعة والتلفزيون الجزائرية I34

Arrêté du 23 février 1972 fixant la liste des établissements où sont transférés les condamnés à mort135 bis

Arrêté du 23 février 1972 portant organisation des transferts et translations des détenus 137 bis

Arrêté du 23 février 1972 relatif à la sécurité des établissements pénitentiaires153 bis

Arrêté interministériel du 17 juillet 1970 relatif aux accidents du travail et maladies professionnelles survenant aux détenus 165 bis

Ordonnance N° 73-17 du 3 avril 1973 portant création de l'Office National des Travaux Educatifs (O. N. T. E.) et fixant ses statuts.

Titre I. : **Dispositions générales**172 bis

Titre II. : **Organisation et fonctionnement**174 bis

Titre III. : **Dispositions financières**177 bis

Décret N° 72-204 du 5 octobre 1972 portant statut particulier des directeurs d'établissements pénitentiaires de l'administration de la rééducation et de la réadaptation sociale des détenus.

قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 تحدد بموجبه قائمة المؤسسات التي ينقل اليها المحكوم عليهم بالاعدام I35

قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 يتضمن تنظيم نقل وتحويل المساجين I37

قرار مؤرخ في 8 محرم عام 1392 الموافق 23 فبراير سنة 1972 يتعلق بأمن مؤسسات السجون I53

قرار وزارى مشترك مؤرخ في 14 جمادى الاولى عام 1390 الموافق 17 يوليو سنة 1970 يتعلق بحوادث العمل والامراض المهنية الحاصلة للمعتقلين I65

أمر رقم 73 — 17 مؤرخ في 29 صفر عام 1393 الموافق 3 أبريل سنة 1973 يتضمن أحداث المكتب الوطنى لاشغال التربية وتحديد قانونه الاساسى
الباب الاول — أحكام عامة I72

الباب الثانى — التنظيم والتسيير I74

الباب الثالث — أحكام مالية I77

مرسوم رقم 72 — 204 مؤرخ في 27 شعبان عام 1392 الموافق 5 أكتوبر سنة 1972 يتضمن القانون الاساسى الخاص لمديرى السجون التابعة

Chapitre I. : Dispositions préliminaires 181 bis

Chapitre II. : Recrutement 183 bis

Décret N° 73-99 du 25 juillet 1973 relatif à la création, à l'organisation et au fonctionnement de l'école de formation du personnel de l'administration de la rééducation et de la réadaptation sociale des détenus 187 bis

Titre I. : **Dispositions générales** 188 bis

Titre II. : **Organisation et fonctionnement** 189 bis

Titre III. : **Régime des études** 190 bis

Décret N° 74-40 du 31 janvier 1974 fixant les dispositions communes applicables aux fonctionnaires de l'administration pénitentiaire

Chapitre I. : Dispositions générales 191 bis

Chapitre II. : Obligations générales 192 bis

Chapitre III. : Discipline 195 bis

للادارة المكلفة باعادة تربية المعتقلين واعادة تأهيلهم الاجتماعى

181 الفصل الاول - أحكام عامة

183 الفصل الثانى - التوظيف

مرسوم رقم 73 - 99 مؤرخ فى 25 جمادى الثانية عام 1393 الموافق 25 يوليو سنة 1973 يتعلق باحداث تنظيم وتسيير مدرسة تكوين موظفى الادارة لاعادة تربية المعتقلين وتأهيلهم الاجتماعى

188 الباب الاول - احكام عامة

189 الباب الثانى - التنظيم والتسيير

190 الباب الثالث - نظام الدروس

مرسوم رقم 74 - 40 مؤرخ فى 7 محرم عام 1394 الموافق 31 يناير سنة 1974 يتضمن تحديد الاحكام المشتركة المطبقة على موظفى ادارة السجون

191 الفصل الاول - الاحكام التمهيدية

192 الفصل الثانى - الالتزامات العامة

195 الفصل الثالث - التأديب

*Décret N° 74 - 41 du 31 janvier 1974 portant statut particulier
des officiers de la rééducation* 197 bis

Chapitre I. : Dispositions générales198 bis

Chapitre II. : Recrutement199 bis

Chapitre III. : Rémunération 202 bis

Chapitre IV. : Dispositions particulières203 bis

Chapitre V. : Dispositions transitoires203 bis

*Décret N° 74 - 42 du 31 janvier 1974 portant statut particulier
des adjudants de la rééducation*205 bis

Chapitre I. : Dispositions générales206 bis

Chapitre II. : Recrutement207 bis

Chapitre III. : Rémunération 209 bis

Chapitre IV. : Dispositions particulières209 bis

Chapitre V. : Dispositions transitoires 210 bis

*Décret N° 74 - 43 du 31 janvier 1974 portant statut particulier
des sergents de la rééducation*211 bis

مرسوم رقم 74 - 41 مؤرخ في 7 محرم عام 1394 الموافق 31 يناير
سنة 1974 يتضمن القانون الاساسى الخاص لضباط اعادة التربية 197

الفصل الاول - احكام عامة 198

الفصل الثانى - التوظيف 199

الفصل الثالث - الاجور 202

الفصل الرابع - احكام خاصة 203

الفصل الخامس - احكام انتقالية 203

مرسوم رقم 74 - 42 مؤرخ في 7 محرم عام 1394 الموافق 31 يناير
سنة 1974 يتضمن القانون الاساسى الخاص لمساعدى اعادة التربية 205

الفصل الاول - احكام عامة 206

الفصل الثانى - التوظيف 207

الفصل الثالث - الاجور 209

الفصل الرابع - احكام خاصة 209

الفصل الخامس - احكام انتقالية 210

مرسوم رقم 74 - 43 مؤرخ في 7 محرم عام 1394 الموافق 31 يناير
سنة 1974 يتضمن القانون الاساسى الخاص لرقباء اعادة التربية 211

Chapitre I. : Dispositions générales 212 bis

Chapitre II. : Recrutement 213 bis

Chapitre III. : Rémunération 215 bis

Chapitre IV. : Dispositions particulières 215 bis

Chapitre V. : Dispositions transitoires 216 bis

*Décret N° 74 - 44 du 31 janvier 1974 portant statut particulier
des agents de la rééducation* 217 bis

Chapitre I. : Dispositions générales 218 bis

Chapitre II. : Recrutement 218 bis

Chapitre III. : Rémunération 220 bis

Chapitre IV. : Dispositions particulières 220 bis

Chapitre V. : Dispositions transitoires 221 bis

212 الفصل الاول - أحكام عامة

213 الفصل الثاني - التوظيف

215 الفصل الثالث - الاجور

215 الفصل الرابع - أحكام خاصة

216 الفصل الخامس - أحكام انتقالية

مرسوم رقم 74 - 44 مؤرخ في 7 محرم عام 1394 الموافق 31 يناير
سنة 1974 يتضمن القانون الاساسى الخاص لاعوان اعادة التربية 217

218 الفصل الاول - أحكام عامة

218 الفصل الثاني - التوظيف

220 الفصل الثالث - الاجور

220 الفصل الرابع - أحكام خاصة

221 الفصل الخامس - أحكام انتقالية

تصويب الأخطاء

صفحة 172 : أمر رقم 73 - 17 عوض 37 - 17

صفحة 197 : عام 1394 عوض 1374

ERRATUM

Page 187 bis - lire : Décret N° 73-99 au lieu de 73-39

Page 190 bis - lire : Titre III. : Régimes des études

Page 210 bis - lire : *Chapitre V.* : " Dispositions transitoires "
au lieu de " Dispositions particulières ".

Page 216 bis - lire : *Chapitre V* : " Dispositions transitoires "
au lieu de " Dispositions particulières ".

قانون إصلاح السجون

طبعة جديدة

1979



ديوان المطبوعات الجامعية

الجزائر 1979